

## **VERSIÓN PÚBLICA**

**“Este documento es una versión pública, en el cual únicamente se ha omitido la información que la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), define como confidencial entre ello los datos personales de las personas naturales firmantes”. (Artículos 24 y 30 de la LAIP y artículo 6 del lineamiento No. 1 para la publicación de la información oficiosa)**

Nosotros, **YEERLES LUIS ANGEL RAMIREZ HENRIQUEZ**, mayor de edad, Doctor en Medicina, -----

----- actuando en nombre y representación **del HOSPITAL NACIONAL "SAN RAFAEL"**, en mi carácter de Titular en virtud del Acuerdo número trescientos veintisiete, de fecha cuatro de febrero de dos mil trece, firmado por la Ministra de Salud, con personería jurídica según el artículo número siete del Reglamento General de Hospitales del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, en base a lo dispuesto en el artículo diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública en los que se me conceden facultades para celebrar contratos como el presente y que en el transcurso de este instrumento se denominará el "HOSPITAL O CONTRATANTE", por una parte y por otra el señor **JAVIER CLOSA SALAZAR**, mayor de edad, -----

----- con personería que acredito con Credencial de Elección de la sociedad como administrador Único propietario, inscrito en el Registro de Comercio al número veintidós del libro número mil doscientos cincuenta y tres, de fecha catorce de Marzo de mil novecientos noventa y siete, quien actúa en nombre y representación de la sociedad, **ANDALUCIA, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que se abrevia **ANDALUCIA, S.A. DE C.V.**, del domicilio de San Salvador, Departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro - dos siete cero dos nueve siete - uno cero dos - uno, cuya escritura pública de Modificación de la Sociedad, inscrita al número setenta y tres del libro tres mil setenta y cuatro del Registro de Sociedades, de fecha veintidós de Marzo de dos mil trece, ante las oficinas notariales del Licenciada María Lidia Solís, quién en lo sucesivo me denominaré **el "CONTRATISTA"**, y en los caracteres dichos, MANIFESTAMOS: Que hemos acordado y otorgamos el presente **CONTRATO** derivado de la **SOLICITUD DE COTIZACION N° 25/2016**, que tiene por objeto la adquisición del servicio de **"AGUA ENVASADA PURIFICADA, GARRAFA DE 5 GALONES"** a favor y a satisfacción del Hospital de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP y en especial a las obligaciones y condiciones contractuales en la forma siguiente:

**CLAUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** El objeto del presente contrato es el servicio siguiente:

| REGLON N°                       | DESCRIPCION   | UNIDAD DE MEDIDA | CANTIDAD | PRECIO UNITARIO | PRECIO TOTAL      |
|---------------------------------|---|------------------|----------|-----------------|-------------------|
| 1                               | Codigo.81204070. AGUA ENVASADA PURIFICADA, GARRAFA DE 5 GALONES. Envase de policarbonato. Marca: Kasstle Pure para año 2016. Se despacharan las garrafas los días miércoles y serán distribuidas en las diferentes áreas del Hospital donde se requiera, según programación en solicitud de compra. | C/U              | 6,666    | \$1.50          | \$ 9,999.00       |
| <b>MONTO TOTAL DEL CONTRATO</b> |   |                  |          |                 | <b>\$9,999.00</b> |

El Servicio será prestado en la forma establecida en el presente contrato, la institución contratante podrá realizar todas las gestiones de control en los aspectos material, técnico, financiero y legal, que razonablemente considere necesarias a efectos de salvaguardar el interés público que persigue.

**CLAUSULA SEGUNDA: MONTO TOTAL DE CONTRATO.** El monto total por el servicio objeto del presente contrato asciende a la suma de **NUEVE MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y NUEVE 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$9,999.00)** el cual será pagado por esta institución.

**CLAUSULA TERCERA: PLAZO.** El plazo del presente contrato será a partir del 10 de Febrero al 2 de Septiembre de 2016, y su vigencia surtirá efecto a partir de la firma del mismo, pudiendo prorrogarse el plazo del contrato, por un período menor o igual al contratado, todo de conformidad a lo establecido en la LACAP.

**CLAUSULA CUARTA: FORMA DE ENTREGA Y RECEPCION.** De conformidad al artículo cuarenta y cuatro literal j) de la LACAP, el servicio objeto del presente contrato será ejecutado en Almacén de Insumos No Médicos de este Hospital, las entregas se realizaran de acuerdo con los plazos de entrega señalados, para la cual el Guardalmacén verificara que el suministro a recibir cumpla estrictamente con las condiciones establecidas en el contrato y lo relacionado en la factura duplicado cliente, debiéndose levantar y firmar acta de recepción correspondiente.

Los plazos de entrega de Agua Envasada Purificada, Presentación: de 5 galones, con préstamo de de 70 Oasis (Agua helada y caliente) distribuidos en diferentes áreas del Hospital, con su mantenimiento mensual. Se despachará los días miércoles de cada semana en la cantidad de garrafones según la programación siguiente:

|   |  |
|---|--|
| <p><b>Febrero 2016</b><br/>                     651 Garrafa de agua de 5 galones.<br/>                     10/02/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones<br/>                     17/02/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones<br/>                     24/02/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones</p>   | <p><b>Junio 2016</b><br/>                     1,085 Garrafa de agua de 5 galones.<br/>                     01/06/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones<br/>                     08/06/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones<br/>                     15/06/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones<br/>                     22/06/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones<br/>                     29/06/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones</p>  |
| <p><b>Marzo 2016</b><br/>                     1,085 Garrafa de agua de 5 galones.<br/>                     02/03/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones<br/>                     09/03/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones<br/>                     16/03/2015 - 217 garrafas de agua de 5 galones<br/>                     23/03/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones<br/>                     30/03/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones</p> | <p><b>Julio 2016</b><br/>                     868 Garrafa de agua de 5 galones.<br/>                     06/07/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones<br/>                     13/07/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones<br/>                     20/07/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones<br/>                     27/07/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones</p>  |
| <p><b>Abril 2016</b><br/>                     868 Garrafa de agua de 5 galones.<br/>                     06/04/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones<br/>                     13/04/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones<br/>                     20/04/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones<br/>                     27/04/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones</p>   | <p><b>Agosto 2016</b><br/>                     1,024 Garrafa de agua de 5 galones.<br/>                     03/08/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones<br/>                     10/08/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones<br/>                     17/08/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones<br/>                     24/08/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones<br/>                     31/08/2016 - 156 garrafas de agua de 5 galones</p> |
| <p><b>Mayo 2016</b><br/>                     868 Garrafa de agua de 5 galones.<br/>                     04/05/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones<br/>                     11/05/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones<br/>                     18/05/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones<br/>                     25/05/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones</p>  | <p><b>Septiembre 2016</b><br/>                     217 Garrafa de agua de 5 galones.<br/>                     02/09/2016 - 217 garrafas de agua de 5 galones</p>   |

**CLAUSULA QUINTA: OBLIGACIONES DE LA INSTITUCION CONTRATANTE (COMPROMISOS PRESUPUESTARIOS).** El HOSPITAL hace constar que para cubrir el importe del presente contrato la Unidad Financiera Institucional ha constituido el cifrado presupuestario. Dicha cantidad queda automáticamente incorporada al presente contrato, así como las de los cifrados que se vayan constituyendo. Es entendido que si vencido el ejercicio fiscal y no se logra liquidar el contrato con dicho cifrado presupuestario el HOSPITAL podrá incorporarle el que le corresponda al nuevo ejercicio fiscal.

**CLAUSULA SEXTA: CESION.** Queda expresamente prohibido al contratista traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato.

---

**CLAUSULA SEPTIMA: FIANZA.** El contratista rendirá por su cuenta y a favor del HOSPITAL, a través de un Banco, Compañía Aseguradora o Afianzadora, con domicilio legal en El Salvador y autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero, la Garantía siguiente: **GARANTIA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO** por un valor equivalente al doce por ciento (12%) del monto total del contrato, la cual servirá para garantizar el cumplimiento estricto del mismo; deberá presentarse dentro de los **OCHO DIAS HABLES** siguientes a la fecha de distribución del contrato respectivo a la contratista y estará vigente a partir de dicha fecha y hasta noventa días posteriores a la finalización del plazo de entrega del servicio. La garantía deberá presentarse en la UACI del Hospital, ubicada en Final 4ª Calle Oriente, N° 9-2, Santa Tecla, La Libertad, en caso que se autorice el incremento al contrato, el hospital solicitará a la contratista, Garantía adicional de Cumplimiento del Contrato por el doce por ciento (12%) del valor incrementado, según Art. 37 del Reglamento de la LACAP.

**CLAUSULA OCTAVA: INCUMPLIMIENTO.** En caso de incumplimiento por parte del contratista de las obligaciones emanadas del presente Contrato se aplicarán las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la LACAP. El contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la ley o del presente contrato las que serán impuestas por la Institución contratante.

**CLAUSULA NOVENA: CESACION Y EXTINCION.** El presente contrato puede cesar y extinguirse en base a lo establecido en los artículos del noventa y dos al cien de la LACAP.

**CLAUSULA DECIMA: PLAZO DE RECLAMOS.** A partir de la iniciación formal del servicio, la institución contratante podrá efectuar reclamo respecto a cualquier inconformidad sobre los servicios recibidos.

**CLAUSULA DECIMA PRIMERA: MODIFICACION.** De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado de conformidad a la Ley. En tales casos, la institución contratante emitirá la correspondiente resolución la cual se relacionará en el instrumento modificatorio, debiendo hacerse del conocimiento por medio del Titular del Hospital.

**CLAUSULA DECIMA SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integrante de este contrato, con plena fuerza obligatoria para las partes, los documentos siguientes: a) La Solicitud de Cotización; b) Las Adendas (si la hubiere); c) Las aclaraciones a la oferta (si las hubiere); d) Las enmiendas (si las hubiere); e) Las consultas (si las hubiere); f) La oferta de la contratista presentada en el Hospital; g) La interpretación e instrucción sobre la forma de cumplir las obligaciones

---

formuladas por el HOSPITAL; h) La Garantía; i) Las modificativas (si las hubiere); y j) Otros documentos que emanen del presente contrato. En caso de controversia entre estos documentos y el contrato prevalecerá este último.

**CLAUSULA DECIMA TERCERA: INTERPRETACION DEL CONTRATO.** De conformidad al artículo ochenta y cuatro incisos primero y segundo de la LACAP, la institución contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. El contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la institución contratante las cuales le serán comunicadas por medio del Titular del Hospital.

**CLAUSULA DECIMA CUARTA: JURISDICCION.** Para los efectos legales del Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la Jurisdicción de los tribunales de esta Ciudad. LA CONTRATISTA renuncia, en caso de acción judicial en su contra a apelar al decreto de embargo, sentencia de remate y de cualquier otra providencia apelable en el juicio que se intentare y aceptará al depositario judicial de sus bienes que propusiere el Hospital quién lo exime de rendir fianza, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas.

**CLAUSULA DECIMA QUINTA: LEGISLACION APLICABLE.** Para los efectos legales del presente contrato, las partes nos sometemos en todo a las disposiciones de las Leyes Salvadoreñas, renunciando a efectuar reclamaciones que no sean las establecidas por este contrato y las Leyes de este país.

**CLAUSULA DECIMA SEXTA: CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR.** En los imprevistos de caso fortuito o fuerza mayor y de conformidad al artículo ochenta y seis de la LACAP, El contratista, previa justificación podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones objeto del presente contrato, obligándose a la entrega de la prórroga de Garantía cuando proceda. En todo caso y a parte de la facultad de la Institución para otorgar tal prórroga la misma se concederá por medio de resolución razonada que formará parte integrante del presente contrato.

---

**CLAUSULA DECIMA SEPTIMA: SOLUCION DE CONFLICTOS.** Toda duda o discrepancia que surja con motivo de la interpretación o ejecución del contrato, las partes las resolverán de manera amigable o sea por arreglo directo y de no alcanzar acuerdo alguno, será sometida a los tribunales comunes.

**CLAUSULA DECIMA OCTAVA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO.** La administración del presente contrato, estará a cargo de la Señora **MARIA DEL CARMEN HERNANDEZ DE DELEON**, Supervisora de Lavandería y Costurería, de este Hospital, quien actuará de conformidad a lo dispuesto en la LACAP.

**CLAUSULA DECIMA NOVENA: CONDICION Y FORMA DE PAGO.** La cancelación se efectuará en Tesorería de la Unidad Financiera Institucional del Hospital, ubicada en Final 4<sup>a</sup> Calle Oriente N° 9-2 Santa Tecla, La Libertad, en Dólares de los Estados Unidos de América, en un plazo de sesenta días calendario posteriores a la fecha en que el contratista presente en la Tesorería del Hospital, la factura en duplicado cliente y dos fotocopias a nombre del Hospital Nacional "San Rafael", detallando la descripción del servicio, número de Solicitud de Cotización, número de Contrato, número de renglón, unidad de medida, cantidad, precio unitario y precio total, debidamente firmadas y selladas de recibido, Acta de recepción emitida por el Administrador del presente Contrato.

En virtud de que el Hospital ha sido designado como agente de retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios; se procederá a efectuar la correspondiente retención en concepto de anticipo de dicho impuesto, equivalente al 1% sobre el precio de venta de los bienes y servicios a adquirir en los valores iguales o mayores a cien 00/100 dólares de Los Estados Unidos de América (\$100.00); según el artículo No.162 del Código Tributario.

Asimismo, la empresa deberá reflejar en la factura el 1% de retención, calculado sobre monto neto (valor sin IVA) de la factura emitida. Es de suma importancia que la factura esté elaborada correctamente, sin errores, enmendaduras ni tachaduras, y evitar así atrasos en los pagos.

**CLAUSULA VIGESIMA: NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: Por parte de la Institución, en Final 4<sup>a</sup> Calle Oriente, N° 9-2, Santa Tecla, La Libertad y por parte del Contratista en, Km.27 ½

---

Carretera a Santa Ana, Cantón La Arenera, Calle a Valle Nuevo, San Juan Opico,  
Departamento de La Libertad.

Así nos expresamos los contratantes, quiénes enterados y conscientes de los  
términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses aquí  
representados, ratificamos su contenido firmamos en la ciudad de Santa Tecla, a los  
ocho días del mes de febrero del dos mil dieciséis.

  
TITULAR



  
CONTRATISTA



**DOCUMENTO DISTRIBUIDO**  
FECHA: 12 FEB. 2016  
U.A.C.I.  
HOSPITAL NACIONAL SAN RAFAEL